

Distr.
GENERAL

E/CN.17/IPF/1995/3
9 October 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



تقرير الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المخصص للغابات عن دورته الأولى

(نيويورك، ١١-١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥)

9530223

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
		أولا - المسائل التي تتطلب من المجلس اتخاذ إجراء بشأنها أو التي
٣	٢ - ١	يسترعى اهتمامه إليها
٣	١	ألف - مشروع مقرر
٣	٢	باء - مقرر يسترعى اهتمام المجلس إليه
		ثانيا - برنامج العمل وأساليب التنظيم للفريق الحكومي الدولي المخصص
٣	٢١ - ٣	المفتوح العضوية المعني بالغابات
١١	٢٦ - ٢٢	ثالثا - مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة
١١	٢٩ - ٢٧	رابعا - اعتماد تقرير الفريق عن دورته الأولى
١٢	٤٢ - ٣٠	خامسا - المسائل التنظيمية ومسائل أخرى
١٢	٣٢ - ٣٠	ألف - افتتاح الدورة ومدتها
١٢	٣٣	باء - الحضور
١٢	٣٧ - ٣٤	جيم - انتخاب أعضاء المكتب
١٣	٣٩ - ٣٨	دال - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال
١٣	٤٠	هاء - الوثائق
١٣	٤٢ - ٤١	واو - مشاركة المنظمات الحكومية الدولية في أعمال الفريق

المرفقات

١٤	الاول - الحضور
١٥	الثاني - قائمة الوثائق المعروضة على الفريق في دورته الأولى
١٦	الثالث - اختصاصات الفريق كما حددتها لجنة التنمية المستدامة

الرابع - قائمة الأنشطة التي نظمتها الحكومات والمنظمات فيما يتعلق بأعمال الفريق . ١٩

أولا - المسائل التي تتطلب من المجلس اتخاذ إجراء
بشأنها أو التي يسترعى اهتمامه إليها

ألف - مشروع مقرر

١ - يوصي الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المخصص للغابات المجلس الاقتصادي والاجتماعي
باعتماد مشروع المقرر التالي:

الدورات المقبلة للفريق الحكومي الدولي
المفتوح العضوية المخصص للغابات

يوافق المجلس الاقتصادي والاجتماعي على طلب الفريق تمديد فترة دورته الثانية، التي ستعقد
في جنيف، من أسبوع واحد إلى أسبوعين لتعقد الدورة الثانية في الفترة من ١١ إلى ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٥،
ويوافق أيضا على طلب الفريق عقد الدورة الثالثة من ٢ إلى ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ في مكان يحدد فيما
بعد.

باء - مقرر يسترعى اهتمام المجلس إليه

٢ - يسترعى اهتمام المجلس إلى المقرر التالي الذي اتخذته الفريق:

مشاركة المنظمات الحكومية الدولية في أعمال الفريق

يقرر الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المخصص للغابات دعوة مركز البحوث الدولية
للفابات بصفته منظمة حكومية دولية لها مركز مراقب لحضور دوراته.

ثانيا - برنامج العمل وأساليب التنظيم للفريق الحكومي
الدولي المخصص المفتوح العضوية المعني بالغابات

٣ - نظر الفريق الحكومي الدولي المخصص المفتوح العضوية المعني بالغابات في جلساته من الأولى إلى
السادسة المعقودة من ١١ إلى ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ في البند ٣ من جدول أعماله، وقد عرض على الفريق

تقرير الأمين العام عن برنامج العمل المقترح وأساليب التنظيم للفريق التابع للجنة التنمية المستدامة (E/CN.17/IPF/1995/2).

٤ - وأثناء النظر في البند، أدلى ببيان ممثل كل من الفلبين (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة الـ ٧٧ والصين) وجمهورية إيران الإسلامية واسبانيا (باسم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي) والولايات المتحدة الأمريكية، وأستراليا، والصين، وماليزيا، وجمهورية كوريا، وكندا، والبرازيل، واندونيسيا، واليابان، وأوغندا، والمكسيك، وفنلندا، وألمانيا، والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية، وفنزويلا، والهند، وفرنسا، وغابون، وهولندا، وكوستاريكا.

٥ - وأدلى كذلك ببيان كل من المراقبين عن النرويج، وسويسرا، ونيوزيلندا، وكولومبيا، والسويد، واکوادور، وغواتيمالا، والبرتغال.

٦ - وأدلى ببيان ممثل كل من الوكالتين المتخصصةين التاليتين: منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، ومنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة.

٧ - وأدلى كذلك ببيان ممثل الجماعة الأوروبية.

٨ - وأدلت ببيان كل من المنظمات غير الحكومية ذات المركز الاستشاري لدى المجلس الاقتصادي والاجتماعي، التالية: غرفة التجارة الدولية (الفئة الأولى)؛ الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية (الفئة الثانية). وجمعية أصدقاء الأرض، والمؤسسة البيروانية لحفظ الطبيعة (على القائمة).

٩ - نظر الفريق في اقتراحات تتعلق ببرنامج عمله في المستقبل كما وردت في تقرير الأمين العام E/CN.17/IPF/1995/2.

١٠ - وشدد الفريق على ضرورة توشي نهج متكامل شامل في أعماله فيما يتعلق بجميع العناصر البرنامجية التي أوردتها لجنة التنمية المستدامة^(١) في اختصاصاته. وقرر الفريق أن تتضمن جداول أعمال جميع دوراته المقبلة جميع المسائل في برنامج عمله ليتمكن من النظر فيها بطريقة متوازنة متكاملة.

١١ - وفي الوقت نفسه، رأى الفريق أنه ينبغي التعمق في بحث بعض المسائل في دورات مقبلة معينة، وذلك على النحو التالي:

العنصر البرنامجي	الدورة الثانية	الدورة الثالثة	الدورة الرابعة
أولا - ١	مناقشة أولية	مناقشة موضوعية	نظر نهائي
أولا - ٢	مناقشة موضوعية	تقرير مرحلي	نظر نهائي
أولا - ٣	مناقشة أولية	مناقشة موضوعية	نظر نهائي
أولا - ٤	مناقشة موضوعية	تقرير مرحلي	نظر نهائي
أولا - ٥	مناقشة موضوعية	تقرير مرحلي	نظر نهائي
ثانيا -	مناقشة موضوعية	متابعة المناقشة الموضوعية	نظر نهائي
ثالثا - ١	مناقشة موضوعية	متابعة المناقشة الموضوعية	نظر نهائي
ثالثا - ٢	مناقشة أولية	مناقشة موضوعية	نظر نهائي
رابعا -	مناقشة أولية	مناقشة موضوعية	نظر نهائي
خامسا - ١	مناقشة أولية	مناقشة موضوعية	نظر نهائي
خامسا - ٢	لا مناقشة	مناقشة أولية	مناقشة موضوعية ونظر نهائي

وتقرر كذلك أن يكون باب النظر في جميع المسائل مفتوحا الى حين اختتام عمل الفريق.

١٢ - ولاحظ الفريق مع الارتياح إنشاء ترتيبات تعاون مشترك بين الوكالات تضم المنظمات المعنية مباشرة بمسائل الغابات، ولا سيما منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، والبنك الدولي والأمانة العامة لاتفاقية التنوع البيولوجي والمنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية. والهدف من هذه الترتيبات هو تقديم وتعبئة دعم كبير لعمل الفريق وأمانته. وطلب الفريق الى الرئيسين المتناوبين وأعضاء المكتب أن يظلوا على اتصال وثيق بالأمانة والترتيبات المشتركة بين الوكالات المذكورة أعلاه بهدف تقديم المشورة لأغراض العمل التحضيري.

١٣ - وطلب الفريق الى الأمين العام أن يقوم، من خلال الترتيبات المشتركة بين الوكالات التي وضعت لدعم عمل الفريق، عن طريق الإفادة على وجه الخصوص من موارد المنظمات المعنية وخبراته الفنية بما فيها منظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والبنك الدولي والمنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية، والمنظمات المعنية داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها والأمانات العامة للاتفاقيات ذات الصلة والإفادة من الإسهامات المناسبة التي تقدمها المنظمات غير الحكومية، بإعداد التقارير المشار إليها في الفقرة ١٨. وينبغي الاستفادة في إعداد هذه التقارير استفادة كاملة من المعلومات الوطنية ومن مجمل المعلومات المتوفرة بالفعل لدى المجتمع الدولي.

١٤ - وأكد الفريق على ضرورة حصر مداولاته ضمن اختصاصاته كما حددتها لجنة التنمية المستدامة.

١٥ - ورحب الفريق بالجهود التي تبذلها الحكومات والمنظمات لتنظيم الأنشطة المتعلقة بعمل الفريق. وأحاط علما بمختلف الأنشطة الجارية والمعتمزم إجراؤها والمذكورة في المرفق الثاني الوارد أدناه، وعلى الرغم من أن نتائج هذه الأنشطة يمكن أن توفر مدخلات تقنية قيمة لعمل الفريق إلا أن اتخاذ أي قرارات بشأن أية توصيات تتعلق بالسياسة العامة تعرض على لجنة التنمية المستدامة للنظر فيها في دورتها الخامسة يدخل في اختصاص الفريق ذاته. وعلاوة على ذلك، فإن هذه الأنشطة ينبغي أن تكون مطابقة تماما للمهام الموكلة للفريق.

١٦ - وأوصى الفريق جميع البلدان والمنظمات التي تعتمزم تنظيم اجتماعات ومشاورات للخبراء لدعم عمل الفريق أو تقترح تنظيمها أن تتكفل بأن تكون مثل هذه المبادرات مفتوحة العضوية وشفافة وقائمة على المشاركة وذات طبيعة ممثلة فضلا عن المشاركة المتوازنة والفعالة للبلدان المتقدمة النمو والبلدان النامية من جميع المناطق والمجموعات. وينبغي للجهات المنظمة أن تتشاور أثناء عملية التحضير مع الرئيسيين المناوبين وأعضاء المكتب وأمانة الفريق.

١٧ - وأقر الفريق بضرورة مشاركة ومساهمة المجموعات الرئيسية بما في ذلك القطاع الخاص والمنظمات غير الحكومية على نطاق واسع وفعالية في العمل التحضيري ومداولات للدورات المقبلة.

١٨ - وقرر الفريق أن يشمل العمل التحضيري لدوراته المقبلة مختلف عناصر برنامجه كما أقرته لجنة التنمية المستدامة في دورتها الثالثة، وأن تضم، في جملة أمور، ما يلي:

- أولا - تنفيذ قرارات مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية المتعلقة بالغابات على الصعيدين الوطني والدولي، بما في ذلك الصلات القطاعية والصلات الشاملة لعدة قطاعات

أولاً - ١ ينبغي أن يستند العمل التحضيري إلى أحكام البيان الرسمي غير الملزم قانوناً بمبادئ من أجل التوصل إلى توافق آراء عالمي بشأن إدارة جميع أنواع الغابات، وينبغي أن تفيد من النظر في المبادرات والأبعاد الإقليمية. وأن يضم العمل التحضيري إعداد تقرير عن جميع أنواع الغابات، يقدم استعراضاً للنهج الحالية للاستراتيجيات الوطنية، بما في ذلك الصلات بين الخطط الوطنية للغابات واستراتيجيات/خطط التنمية المستدامة، وخطط استغلال الأراضي، بما فيها جوانب إدارة النظم الإيكولوجية، والخطط القطاعية؛ وخلاصة للدروس المستفادة، بما في ذلك الدروس المستفادة من نهج إدارة الغابات التي تقوم على أساس المشاركة على الصعيدين الوطني والميداني. وينبغي أن يضم العمل التحضيري كذلك تقريراً عن تقييم التقدم المحرز في تنفيذ الخطط الوطنية للغابات والخطط المتكاملة لاستغلال الأراضي وأن يحدد الثغرات التي تحتاج إلى مزيد من الاهتمام. وينبغي أن يركز أيضاً على زيادة التعاون على تحسين وتنفيذ الحكومات الوطنية الأنشطة والبرامج الثنائية والمتعددة الأطراف للتخطيط للغابات وعلى الأخذ بعمليات المشاركة على الصعيد الوطني تحقيقاً لهذه الغاية.

أولاً - ٢ ويحتاج الإعداد لمناقشة هذه المسألة إلى النظر بحكمة في مجموعة من العوامل المساهمة، طبيعة العديد منها أنها شاملة لعدة قطاعات. وينبغي أن يتم إعداد تقرير عن الأسباب الرئيسية لتدهور الغابات وإزالتها والتأثيرات الشاملة لعدة قطاعات في هذا المجال، وعن الصعوبات التي تعترض تنفيذ إدارة مستدامة للغابات. وأن يجمع هذا التقرير الأعمال الرئيسية في هذا الميدان وأن يحدد الثغرات.

أولاً - ٣ وينبغي للإعداد لهذا العنصر البرنامجي أن يفيد كل الفائدة من أعمال مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة للتنوع البيولوجي وأن يقيم صلات معها. وانسجاماً مع أحكام تلك الاتفاقية، ينبغي تشجيع البلدان على النظر في الطرائق والوسائل الكفيلة بتحقيق الفعالية في حماية واستخدام ما لدى قاطني الغابات والسكان الأصليين والمجتمعات المحلية الأخرى من معرفة وابتكارات وممارسات ذات صلة بالغابات، وفي مشاركة عادلة ومتكافئة في جني الفوائد المترتبة عن هذه المعرفة والابتكارات والممارسات.

أولاً - ٤ وسيضم الإعداد لهذه المسألة تقريراً عن الخبرات ذات الصلة بالتحريج وإعادة التحريج وتجديد نظم الغابات، حيثما يتسنى ذلك، ولا سيما في البلدان ذات النظم الإيكولوجية الهشة والبلدان المتأثرة بالتصحر و/أو الجفاف، ولا سيما في أفريقيا، بما في ذلك إقامة صلات مع تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو من التصحر وبخاصة في أفريقيا. وسيضم خلاصة لآثار الملوثات المحمولة جواً على الغابات ولا سيما في وسط وشرق أوروبا، وتقييماً للأنشطة الجارية والمقترحات المطروحة بتدابير محتملة في المستقبل. وينبغي أن يضم التقرير تقديراً لمدى توسع جميع أنواع الغطاء الحرجي بسبب إعادة التحريج والتحريج.

أولاً - ٥ وسيضم الإعداد تقريراً عن الاحتياجات الخاصة بالبلدان ذات الغطاء الحرجي القليل الارتفاع ولا سيما البلدان النامية، من أجل تعزيز الأنشطة الرامية إلى حفظ الغطاء القائم حالياً، مع إيلاء اهتمام خاص إلى نوع فريد من الغابات. وينبغي أن ينظر التقرير في حالات معينة تعتمد فيها المجتمعات وقاطنو الغابات على الغابات لتلبية احتياجاتهم المعيشية مثل الوقود والغذاء والكلاً، والمخزونات التموينية اللازمة لرعي الماشية، والمأوى، والعقاقير، وينبغي أن تضم الأعمال التحضيرية لهذه المسألة تحديد المناطق ذات الغطاء الحرجي القليل الارتفاع، والغابات المتخذة مناطق محمية والحراج الجافة.

ثانياً - التعاون الدولي في مجال المساعدة المالية ونقل التكنولوجيا

ثانياً - ١ تتصل الأعمال التحضيرية لهذه المسألة الشاملة والمداولات بشأنها بجميع العناصر البرنامجية الأخرى. وينبغي النظر في الطرائق والسبل الكفيلة بمعالجة المجالات ذات الأهمية البالغة المتعلقة بنقل وتطوير التكنولوجيا السليمة بيئياً بشروط مؤاتية يتفق عليها بصورة متبادلة، وتعبئة الموارد المالية، بما في ذلك توفير موارد جديدة وإضافية مع مراعاة المبدأين ١٠ و ١١ من البيان الرسمي غير الملزم قانوناً بمبادئ من أجل توافق عالمي في الآراء بشأن إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة والفصول ذات الصلة من جدول أعمال القرن ٢١ بغرض مساعدة البلدان النامية على انتهاج سياسات واستراتيجيات شاملة لتحقيق إدارة مستدامة للغابات مع مراعاة الأعمال الجارية للجنة التنمية المستدامة والعمليات ذات الصلة. وينبغي النظر أيضاً في الطرائق الكفيلة بتحسين كفاءة وتنسيق المساعدة الثنائية والمساعدة المتعددة الأطراف في أداء برامج الغابات بما في ذلك اقتراحات التعاون على الصعيدين الوطني والدولي داخل المؤسسات المتعددة الأطراف ذات الصلة وفيما بينها، بما في ذلك وكالات الأمم المتحدة والبنك الدولي، وبين المانحين المتعددي الأطراف والمانحين الثنائيين.

ثالثاً - البحث العلمي وتقييم غابات ووضع معايير ومؤشرات للإدارة المستدامة للغابات

ثالثاً - ١ سيضم الإعداد تقديم تقريرين: أحدهما يحدد طرائق للتوسع في تقييم موارد الغابات الذي أعدته منظمة الأغذية والزراعة، على أن يشمل هذا التوسع التقييم الكمي والكيفي لجميع أنواع الغابات، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالموارد البيولوجية والمنتجات غير الخشبية للغابات وخدماتها؛ والمعلومات عن الفوائد البيئية والاجتماعية؛ وتوحيد البيانات المدارية وغير المدارية؛ وجمع إحصائيات عن أنواع أوسع من الغابات؛ والتنسيق بين رصد الغابات ونظم الاستشعار من بعد ونظم المعلومات الجغرافية؛ والطبيعة المستمرة للتقييم وإمكانية وصول الأطراف المعنية إلى المعلومات المتاحة.

وسينظر التقرير الثاني في الطرائق اللازمة لتحقيق مزيد من التطوير في النهج الكفيلة بتقييم كفؤ للفوائد المتعددة الناجمة عن الغابات، سواء في شكل سلع أو خدمات، والنظر فيما بعد في إدراجها في نظم الحسابات القومية، اعتماداً على الأعمال التي قامت بها الأمم المتحدة والمنظمات الأخرى ذات الصلة وفي تقييم التقدم المحرز في تطبيق النهج المبتكرة وإدماجها في الحسابات القومية. وينبغي الاستفادة في النظر في هذا البند من المداولات التي تتم في إطار العنصر البرنامجي الرابع والأعمال الأخرى الجارية في هذا الميدان.

وينبغي إشراك الدوائر العلمية في هذه التحليلات بغية استكشاف طرائق وسبل للنهوض بالأساس العلمي لهذه التقديرات والتقييمات.

ثالثاً - ٢ ينبغي للتقرير المخصص لمناقشة هذا البند أن يشتمل، لكل أنواع الغابات، على استعراض لخبرات وضع وتنفيذ معايير ومؤشرات على المستوى الوطني وعلى استكشاف لطرائق وسبل تؤدي إلى تسهيل إشراك المناطق والبلدان التي لم تشترك بعد في عملية وضع المعايير والمؤشرات، ودراسة ضرورة تعزيز إمكانية المقارنة ومدى ملائمة تحقيق التوافق على الصعيد الدولي إذا ما رُئي ذلك ضرورياً. وينبغي أن يأخذ العمل في إطار هذا العنصر في الاعتبار الخصائص الإقليمية وشبه الإقليمية للغابات وتنوع البيئات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. وينبغي أن ينظر التقرير في مدى التقدم المحرز في مختلف المبادرات بما فيها تلك الخاصة بالمنظمة الدولية للأخشاب المدارية وعملية هلسنكي وعملية مونتريال وعملية ترابوتو ونتائج الاجتماعات الإقليمية لمنظمة الأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.

رابعاً - التجارة والبيئة المتصلتان بمنتجات الغابات وخدماتها

رابعاً - ١ ينبغي دراسة الولاية الواسعة التي عهدت بها لجنة التنمية المستدامة إلى الفريق دراسة كاملة وشاملة. ويتمثل الهدف الكلي في تعزيز الأدوار المتداعمة للتجارة والبيئة. وينبغي إعداد تقارير لتحديد الفرص والتوصية بتدابير لتحسين وصول منتجات الغابات إلى الأسواق على أساس لا تمييزي ولدراسة العوامل التي قد تشوه تجارة منتجات الغابات وتؤثر على قيمتها؛ بما في ذلك التسعير، وضوابط الاستيراد/التصدير، والإعانات، وضرورة إزالة عمليات الحظر والمقاطعة التي تخالف قواعد نظام الاتجار المتعدد الأطراف. وينبغي أن تضم التقارير تقييماً لوسائل تعزيز وضع منهجيات هدفها النهوض بتقدير كامل لقيمة منتجات الغابات وخدماتها وبدائل الأخشاب، بما في ذلك قيمة تكاليف الإحلال والتكاليف البيئية، من أجل تشجيع الاستيعاب الداخلي لكامل التكاليف. وينبغي للتقارير، وهي تضع في الاعتبار مصالح جميع القطاعات والخصائص التي تنفرد بها مختلف البلدان وتحقق الشفافية التامة ومشاركة الأطراف المعنيين، أن تنظر في مسألة الإصدار الطوعي لشهادات للمنتجات ووضع علامات عليها من أجل الإسهام في زيادة فهم ما لهذا الإصدار الطوعي

من أهمية للإدارة المستدامة للغابات، بما في ذلك أثر إصدار الشهادات على البلدان النامية. وقد طُلب إلى الأمين العام وهو يضطلع بعملية التشاور المذكورة في الفقرة ١٢ آنفاً، أن يفيد من خبرات منظمات قادرة على الإسهام في العمل التحضيري في إطار هذا العنصر البرنامجي، مثل برنامج الأمم المتحدة للبيئة، ومنظمة الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، والمنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية، ومنظمة التجارة العالمية.

خامساً - المنظمات الدولية والمؤسسات والصكوك المتعددة الأطراف بما في ذلك الآليات القانونية المناسبة

خامساً - ١ سيشتمل العمل التحضيري على وضع تقرير يقدم استعراضاً عاماً ووصفاً للمؤسسات والصكوك القائمة، بما في ذلك أدوارها وولاياتها إزاء العناصر البرنامجية من الأول إلى الرابع. وتحديد صلاتها المؤسسية والثغرات والمجالات التي تحتاج إلى تعزيز وأية مجالات يتداخل فيها العمل.

خامساً - ٢ ستستند مناقشة هذا العنصر البرنامجي على عملية بناء توافق للآراء خطوة خطوة وستكون بنداً رئيسياً لمناقشة موضوعية في الدورة الرابعة للفريق.

١٩ - ووافق الفريق على ضرورة توزيع أعماله التي سينظر فيها في دورته الثانية، وربما في دورته الثالثة، على ما لا يزيد على فريقين عاملين ينعقدان أثناء الدورات يرأس كلا منهما أحد الرئيسين المشاركين. وسيقوم الرئيسان المشاركون، بالتشاور مع جميع الوفود المعنية، باقتراح ترتيبات معينة.

٢٠ - وإذ وضع الفريق في الاعتبار تعقّد المسائل المدرجة في جدول أعماله واتساع نطاقها، فقد قرر عقد دورته الثانية في جنيف لمدة، أقصاها أسبوعان في الفترة من ١١ إلى ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٦ وعقد دورته الثالثة لمدة أقصاها أسبوعان في الفترة من ٢ إلى ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦، وأن تكون جنيف المكان المؤقت لانعقاد الدورة.

٢١ - ورحب الفريق بما صدر عن عدد من منظمات الأمم المتحدة والمنظمة الدولية للأخشاب المدارية من رد إيجابي دعماً لاحتياجات الفريق وإنشاء أمانته. وأعرب الفريق أيضاً عن تقديره لجميع البلدان التي تعهدت بتقديم تبرعات لدعم أعمال الفريق وشجع البلدان الأخرى التي تستطيع فعل ذلك على النظر في تقديم موارد من خارج الميزانية لهذه الغاية طبقاً لتوصية لجنة التنمية المستدامة.

ثالثا - مواعيد وأماكن انعقاد الدورات المقبلة

٢٢ - نظر الفريق في البند ٤ من جدول أعماله في جلساته السادسة إلى الثامنة في ١٤ و ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥.

٢٣ - وفي الجلسة السادسة، المعقودة في ١٤ أيلول/سبتمبر، أدلى ببيان ممثل كل من الولايات المتحدة الأمريكية، واسبانيا (باسم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي)، والفلبين (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة ال ٧٧ والصين)، وكندا، والمراقب عن سويسرا.

٢٤ - وفي الجلسة السابعة، المعقودة في ١٤ أيلول/سبتمبر، أدلى أمين الفريق ببيان.

٢٥ - وفي الجلسة الثامنة، المعقودة في ١٥ أيلول/سبتمبر، أدلى ببيان ممثل كل من اسبانيا (باسم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي)، والفلبين (باسم الدول الأعضاء في الأمم المتحدة الأعضاء في مجموعة ال ٧٧ والصين)، واليابان، وكندا، والولايات المتحدة الأمريكية والمراقب عن سويسرا.

٢٦ - وفي الجلسة الثامنة أيضا، المعقودة في ١٥ أيلول/سبتمبر، قرر الفريق، رهنا بموافقة المجلس الاقتصادي والاجتماعي، تمديد فترة دورته الثانية، التي ستعقد في جنيف، أسبوعا واحدا لتنعقد دورته الثانية في الفترة من ١١ إلى ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٦ (انظر الفصل الأول، الفرع ألف)، وقرر، رهنا بموافقة المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وأن يكون موعد انعقاد دورته الثالثة في الفترة من ٢ إلى ١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٦ في مكان يحدد فيما بعد.

رابعا - اعتماد تقرير الفريق عن دورته الأولى

٢٧ - وفي الجلسة الثامنة، المعقودة في ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، عرض على الفريق مشروع تقريره عن دورته الأولى (E/CN.17/IPF/1995/L.2 و Add.1).

٢٨ - وفي الجلسة ذاتها، اعتمد الفريق الجزء الأول من التقرير.

٢٩ - وفي الجلسة التاسعة، المعقودة في ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، اعتمد الفريق الجزء الثاني من التقرير بصيغته المعدلة شفويا.

خامسا - المسائل التنظيمية ومسائل أخرى

ألف - افتتاح الدورة ومدتها

٣٠ - عقد الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المخصص للغابات التابع للجنة التنمية المستدامة دورته الأولى في الفترة من ١١ إلى ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، وفقا لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٢٦/١٩٩٥. وعقد الفريق تسع جلسات (من الجلسة الأولى الى التاسعة).

٣١ - وافتتح الدورة الرئيس المؤقت السيد انريكي براندو كافالكنتي (البرازيل).

٣٢ - وأدلى وكيل الأمين العام لشؤون تنسيق السياسات والتنمية المستدامة ببيان أمام الفريق.

باء - الحضور

٣٣ - حضر الدورة ممثلون عن ٣٥ دولة عضوا في لجنة التنمية المستدامة. وحضر أيضا مراقبون عن دول أخرى أعضاء في الأمم المتحدة وعن دول غير أعضاء، وممثلون عن مؤسسات في منظومة الأمم المتحدة ومراقبون عن منظمات حكومية دولية ومنظمات غير حكومية ومنظمات أخرى. وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.

جيم - انتخاب أعضاء المكتب

٣٤ - انتخب الفريق بالتزكية، في جلسته الأولى، المعقودة في ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، السير مارتن هولديجت (المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية) رئيسا مشاركا. وانتخب أيضا بالتزكية السيد ن. ر. كريشنان (الهند)، رئيسا مشاركا لدورتي الفريق الأولى والثانية، على أن يكون مفهوما أن السيد مانويل رودريغيز (كولومبيا) سيكون رئيسا مشاركا لدورتي الفريق الثالثة والرابعة.

٣٥ - وفي الجلسة ذاتها، أدلى الرئيسان المشاركان بعد انتخابهما ببيانين.

٣٦ - وفي جلسته السابعة، المعقودة في ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، انتخب الفريق بالتزكية السيد يوست بوسنغويت (غابون) نائب رئيس.

٣٧ - وفي جلسته الثامنة، المعقودة في ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، انتخب الفريق بالتزكية السيد أناتولي أ. بيسارنكو (الاتحاد الروسي) نائب رئيس.

دال - جدول الأعمال وتنظيم الأعمال

٣٨ - في جلسته الأولى، المعقودة في ١١ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، أقر الفريق جدول أعماله المؤقت الوارد في الوثيقة E/CN.17/IPF/1995/1 بصيغته المعدلة شفويا. وكان جدول الأعمال كما يلي:

- ١ - انتخاب أعضاء المكتب.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال والمسائل التنظيمية الأخرى.
- ٣ - برنامج عمل الفريق الحكومي الدولي المخصص للغابات.
- ٤ - مواعيد الاجتماعات المقبلة وأماكن انعقادها.
- ٥ - مسائل أخرى.
- ٦ - اعتماد تقرير الفريق عن دورته الأولى.

٣٩ - وفي الجلسة ذاتها، أقر الفريق تنظيم أعماله.

هاء - الوثائق

٤٠ - ترد في المرفق الثاني بهذا التقرير الوثائق المعروضة على الفريق.

واو - مشاركة المنظمات الحكومية الدولية في أعمال الفريق

٤١ - في جلسته الخامسة، المعقودة في ١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، نظر الفريق في مسألة مشاركة المنظمات الحكومية الدولية في أعماله. وكانت قد عرضت على الفريق مذكرة من الأمانة العامة (E/CN.17/IPF/1995/L.1) عنوانها "مشاركة المنظمات الحكومية الدولية في أعمال الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المخصص للغابات" وفيها أوصت الأمانة العامة الفريق بدعوة مركز البحوث الدولية للغابات لحضور دورات الفريق كمنظمة حكومية دولية لها مركز مراقب.

٤٢ - وفي الجلسة ذاتها، أقر الفريق التوصية.

حاشية

(١) انظر تقرير لجنة التنمية المستدامة عن أعمال دورتها الثالثة (الوثائق الرسمية للمجلس الاقتصادي والاجتماعي، ١٩٩٥، الملحق رقم ١٢ (E/1995/32))، الفرع الثالث من المرفق الأول، بعد الفقرة ٢٠٤. وقد أوردت العناصر البرنامجية مستنسخة في المرفق الثالث من هذا التقرير.

المرفق الأول

الحضور

أعضاء لجنة التنمية المستدامة

الاتحاد الروسي، اسبانيا، استراليا، ألبانيا، اندونيسيا، أوروغواي، أوغندا، إيران (جمهورية - الإسلامية)، إيطاليا، البرازيل، بلغاريا، بولندا، بيرو، بيلاروس، تركيا، جمهورية كوريا، شيلي، الصين، غابون، غانا، فرنسا، الفلبين، فنزويلا، فنلندا، كندا، ماليزيا، المغرب، المكسيك، ملاوي، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الهند، هنغاريا، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان.

الدول الأعضاء في الأمم المتحدة التي مثّلها مراقبون

الأرجنتين، إكوادور، باراغواي، البرتغال، تايلند، ترينيداد وتوباغو، توغو، الجزائر، الجمهورية التشيكية، الجمهورية العربية السورية، جنوب افريقيا، الدانمرك، رومانيا، زيمبابوي، سري لانكا، السويد، غواتيمالا، غيانا، غينيا - بيساو، كولومبيا، لبنان، مالي، مدغشقر، النرويج، النمسا، نيوزيلندا.

الدول والهيئات غير الأعضاء التي مثّلها مراقبون

سويسرا، الجماعة الأوروبية.

الوكالات المتخصصة والمنظمات ذات الصلة

منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة، منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية.

المنظمات غير الحكومية

اللجنة الاستشارية القانونية الآسيوية الافريقية، مركز البحوث الدولية للغابات، المنظمة الدولية للأخشاب الاستوائية.

المنظمات غير الحكومية

الفئة الأولى: غرفة التجارة الدولية

الفئة الثانية: الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية

القائمة: جمعية أصدقاء الأرض، الصندوق البيروالي لحفظ الطبيعة، معهد جنوب مينيرو لدراسات حفظ الطبيعة.

المرفق الثاني

قائمة الوثائق المعروضة على الفريق في دورته الأولى

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	العنوان
E/CN.17/IPF/1995/1	٢	جدول الأعمال المؤقت
E/CN.17/IPF/1995/2	٣	تقرير الأمين العام عن برنامج العمل المقترح والطرائق التنظيمية للفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المخصص للغابات التابع للجنة التنمية المستدامة
E/CN.17/IPF/1995/L.1	٢	مذكرة من الأمانة العامة عن مشاركة المنظمات الحكومية الدولية في أعمال الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المخصص للغابات
E/CN.17/IPF/1995/L.2 و Add.1	٦	مشروع تقرير الفريق الحكومي الدولي المفتوح العضوية المخصص للغابات عن دورته الأولى

المرفق الثالث

اختصاصات الفريق كما حددتها لجنة التنمية المستدامة

أولاً - تنفيذ قرارات لجنة التنمية المستدامة فيما يتعلق بالغابات على الصعيدين الوطني والدولي، بما في ذلك دراسة الصلات القطاعية والصلات الشاملة لعدة قطاعات

١ - النظر في الإجراءات المتصلة بتشجيع التقدم من خلال الخطط والبرامج الوطنية للغابات واستخدام الأراضي، في تنفيذ مبادئ الغابات والفصل ١١ والفصول الأخرى من جدول أعمال القرن ٢١ ذات الصلة بالغابات، وذلك عن طريق عملية علنية واضحة قائمة على المشاركة، تشرك الحكومات وكافة الأطراف المعنية، بما فيها الجماعات الرئيسية، وخاصة السكان الأصليين والمجتمعات المحلية.

٢ - تحديد ودراسة طرائق تناول الأسباب الكامنة وراء إزالة الأحراج وتدهورها، والصعوبات القائمة في مجال تنفيذ الإدارة المستدامة للغابات، مع الاهتمام بصفة خاصة بالعوامل الشاملة لعدة قطاعات، بما فيها الآثار التي تصيب الغابات والتي تنشأ عنها، على الصعيدين الوطني والدولي، من قبيل أنماط الاستهلاك والإنتاج، والفقر، ونمو السكان، والتلوث، ومعدلات التبادل التجاري والممارسات التجارية التمييزية، والسياسات غير المستدامة المتصلة بقطاعات مثل الزراعة والطاقة والتجارة.

٣ - انسجاماً مع أحكام اتفاقية التنوع البيولوجي، تشجيع البلدان على النظر في الطرائق والوسائل الكفيلة بالقيام على نحو فعال بحماية واستخدام المعارف والابتكارات والممارسات المتصلة بالغابات والتي يلم بها قاطنو الغابات والسكان الأصليون وسائر المجتمعات المحلية، إلى جانب الاضطلاع بشكل عادل ومنصف بتقاسم المنافع الناشئة عن هذه المعارف والابتكارات والممارسات.

٤ - رصد الإجراءات المتعلقة بدعم عمليات التحريج وإعادة التحريج وتجديد نظم الغابات حيثما كان ذلك مناسباً، ولا سيما في البلدان ذات النظم الايكولوجية الضعيفة والمتأثرة بالتصحّر و/أو الجفاف، وبخاصة في إفريقيا. والقيام أيضاً، في هذا السياق، بالنظر في اتخاذ إجراءات محددة في البلدان التي تتعرض غاباتها لآثار التلوث، وخاصة تلك البلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في وسط وشرق أوروبا.

٥ - اقتراح التدابير اللازمة لتلبية احتياجات ومتطلبات البلدان النامية وسائر البلدان التي يوجد بها غطاء حرجي قليل الارتفاع؛ وذلك من أجل تشجيع الأنشطة الرامية إلى حفظ الغطاء الحالي مع الاهتمام بصفة خاصة بالأنواع الفريدة من الغابات.

ثانيا - التعاون الدولي في مجال المساعدة المالية ونقل التكنولوجيا

١ - استكشاف الطرق التي تؤدي إلى تحسين الكفاءة والتنسيق في مجال المساعدة الثنائية والمساعدة المتعددة الأطراف؛ والنظر في طرق تناول تلك المجالات البالغة الأهمية المتعلقة بنقل وتطوير التكنولوجيا السليمة بيئياً بشروط مواتية، يجري الاتفاق عليها بشكل متبادل، وتعبئة الموارد المالية، بما في ذلك توفير موارد جديدة وإضافية، بهدف مساعدة البلدان النامية على اتباع سياسات عامة والأخذ باستراتيجيات شاملة، بغية تحقيق الإدارة المستدامة للغابات، مع الإشارة إلى المبدأين ١٠ و ١١ من البيان الرسمي غير الملزم قانوناً بمبادئ من أجل توافق عالمي في الآراء بشأن إدارة جميع أنواع الغابات وحفظها وتنميتها المستدامة، وبيان روما بشأن الغابات، اللذين سبق أن وافق عليهما الوزراء المسؤولون عن الغابات في آذار/مارس ١٩٩٥.

ثالثاً - البحث العلمي وتقييم الغابات ووضع معايير ومؤشرات للتنمية المستدامة للغابات

١ - استعراض التقييم الدوري الراهن للغابات بما في ذلك العوامل الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية ذات الصلة، على الصعيد العالمي؛ وتحديد أوجه القصور في التقييمات الحالية فيما يتصل باعتبارات السياسة العامة؛ والتوصية بطرائق عملية لتحسين هذه التقييمات. ودراسة الطرائق المتصلة بتوسيع نطاق المعارف العلمية وقواعد البيانات الإحصائية المتاحة من أجل زيادة فهم الوظائف الايكولوجية والاقتصادية والثقافية والاجتماعية التي تؤديها كافة أنواع الغابات. وتشجيع المضي في تنمية المنهجيات المتصلة بالتقييم السليم للمنافع المتعددة الناشئة عن الأحراج في صورة سلع وخدمات، والقيام بعد ذلك بالنظر في إدراجها في نظم الحسابات القومية، مع الاستناد إلى الأعمال التي سبق الاضطلاع بها في هذا الشأن من جانب الأمم المتحدة وسائر المنظمات ذات الصلة.

٢ - تشجيع التنفيذ الوطني للمعايير والمؤشرات بالإدارة المستدامة للغابات، ودراسة جدوى المضي في وضع معايير ومؤشرات تحظى باتفاق دولي وتصلح لقياس التقدم المحرز نحو الإدارة المستدامة لكافة أنواع الغابات، مع مراعاة الأحوال المحددة للغابات على الصعيدين الإقليمي ودون الإقليمي وتنوع البيئات الاقتصادية والاجتماعية والثقافية. والقيام، في هذا السياق، بتيسير قيام المناطق والبلدان، التي لم تشترك بعد في وضع معايير ومؤشرات للتنمية المستدامة للغابات، بالمشاركة في ذلك؛ وتبادل الخبرات في مجال

اختبار وتنفيذ تلك المعايير والمؤشرات؛ ودراسة الحاجة إلى تشجيع المقارنة وملاءمة التقريب فيما بين المبادرات الدولية في هذا الصدد.

رابعاً - التجارة والبيئة المتصلتان بمنتجات الغابات وخدماتها

١ - دراسة العوامل ذات الصلة التي تؤثر على تجارة سلع الغابات وسائر قضايا الغابات والتجارة في إطار نهج متكامل وشمولي يشجع على إقامة علاقة داعمة فيما بين التجارة والبيئة. والقيام، في هذا الصدد، بتحديد الفرص والتوصية بالتدابير لتحسين وصول سلع الغابات إلى الأسواق على أساس غير تمييزي، والنظر في العوامل التي قد تشوه تجارة منتجات الغابات وتؤثر على قيمتها، بما في ذلك التسعير، وضوابط الاستيراد والتصدير، والإعانات ومدى الحاجة إلى إزالة تدابير الحظر والمقاطعة المتخذة من جانب واحد والتي تعد مخالفة لقواعد نظام التجارة الدولية. وتشجيع وضع منهجيات للنهوض بالتقييم الكامل للسلع وخدمات الغابات بما في ذلك تكاليف الإحلال والتكاليف البيئية، بهدف استيعاب التكاليف الكاملة لمصادر محلية. وفي ضوء مراعاة مصالح كافة القطاعات والخصائص التي تنفرد بها شتى البلدان وكفالة الوضوح الكامل ومشاركة جميع الأطراف المعنية، ينبغي دراسة القيام طوعاً بإصدار شهادات لمنتجات الغابات ووضع علامات عليها من أجل المساهمة في زيادة فهم ما للقيام طوعاً بإصدار شهادات من أهمية في الإدارة المستدامة للغابات، بما في ذلك أثر إصدار الشهادات على البلدان النامية.

خامساً - المنظمات الدولية والمؤسسات والصكوك المتعددة الأطراف، بما في ذلك الآليات القانونية المناسبة

١ - استحداث رؤية أوضح للأعمال التي تضطلع بها في الوقت الراهن المنظمات الدولية والمؤسسات المتعددة الأطراف والتي يجري الاضطلاع بها بموجب الصكوك الحالية وفق مقتضيات الحال، بما في ذلك اتفاقية التنوع البيولوجي، واتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في البلدان التي تعاني من الجفاف الشديد و/أو التصحر وبخاصة في أفريقيا، واتفاقية الأمم المتحدة الإطارية المتعلقة بتغير المناخ، واتفاقية الاتجار الدولي بأنواع الحيوانات والنباتات البرية المعرضة للانقراض، والاتفاقية الدولية للأخشاب الاستوائية، في مجال القضايا المتصلة بالغابات، بما في ذلك قرارات مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية والمتخذة في ميدان الغابات، والصلات المؤسسية المنبثقة عن ذلك، من أجل تحديد أي ثغرات أو مجالات بحاجة إلى التعزيز، إلى جانب أي مجالات للازدواجية.

٢ - في إطار القضايا الواردة تحت البنود من الأول إلى الخامس - ١ أعلاه، واستناداً إلى عملية بناء توافق آراء خطوة خطوة، ينبغي الاضطلاع بالدراسة وتقديم المشورة فيما يتصل بالحاجة، أو عدم الحاجة، إلى صكوك أو ترتيبات أخرى من أجل المضي في تنفيذ مبادئ الغابات، بما في ذلك الترتيبات والآليات المناسبة التي تشمل كافة أنواع الغابات.

المرفق الرابع

قائمة الأنشطة التي نظمتها الحكومات والمنظمات فيما يتعلق بأعمال الفريق

العنصر البرنامجي	العنوان	الدولة الراعية	موعد ومكان الانعقاد المحددان مؤقتاً
أولا - ١ وثانيا	تنفيذ مبادئ الغابات: ترويج البرامج الوطنية للغابات واستخدام الأراضي	ألمانيا	حزيران/يونيه ١٩٩٦
أولا - ٢ ورابعا	نشاط ما بين الدورتين لدراسة اتجاهات العرض والطلب الطويلة الأجل في مجال منتجات الأخشاب والعوامل التي تؤثر على هذه الاتجاهات والآثار المحتملة على إدارة الغابات	النرويج	يحددان فيما بعد
أولا - ٤	التصحر والإصلاح وإعادة تحريج أراضي الغابات المتردية	البرتغال	شباط/فبراير ١٩٩٦ مؤقتاً
ثانيا	حلقة عمل بشأن الآليات والمصادر المالية وتنسيقها، بما في ذلك الموارد المالية المبتكرة والمسائل المتعلقة بالموارد/ الحوافز المالية في سياق قطاع الغابات	الدانمرك	يحددان فيما بعد
ثالثا - ١	تقييم الغابات	فرنسا	يحددان فيما بعد
ثالثا - ٢	ندوة خبراء حكومية دولية عن معايير ومؤشرات التنمية المستدامة للغابات	فنلندا	١٩-٢٣ آب/أغسطس ١٩٩٦
ثالثا - ٢	ندوة عن اختبار المعايير والمؤشرات على المستويين الإقليمي والمحلي	اليابان	يحددان فيما بعد

العنصر البرنامجي	العنوان	الدولة الراعية	موعد ومكان الانعقاد المحددان مؤقتاً
رابعاً	مؤتمر بشأن إصدار شهادات لمنتجات الغابات القابلة للإدامة ووضع علامات عليها	استراليا	النصف الأول من عام ١٩٩٦
خامساً	إصدار شهادات لمنتجات الغابات وتجارتها	ألمانيا	آب/أغسطس ١٩٩٦
خامساً - ١	دراسة عن أعمال المنظمات الدولية والمؤسسات المتعددة الأطراف في قطاع الغابات	سويسرا وبيرو	تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ - أيلول/سبتمبر ١٩٩٦

— — — — —